



“АЕЦ КОЗЛОДУЙ” ЕАД, гр. Козлодуй

УТВЪРДИЛ,

ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР

06.11.2016г. ДИМИТЪР АНГЕЛОВ



ДОКЛАД

На 17.12.2015г., в изпълнение на Заповед № АД-3605/18.11.2015г. и изпратена покана до участника по процедура на договаряне без обявление за възлагане на обществена поръчка, комисия в състав:

Председател: Красимир Каменов – Началник отдел “ЯГ”, У-е “Е”, Д-я “П”

Членове: 1. Александър Томов – Р-л група “ЯТК”, Н-е “ИО”, ЕП-2, от резервния състав

2. Данаил Христов – Гл. експерт “РФА”, отдел “ЯГ”, У-е “Е”

3. Димитър Донков – Старши юрисконсулт, Управление “Правно”

4. Георги Захариев – Главен експерт „Обществени поръчки”, Управление “Търговско”, Дирекция „Икономика и финанси”

се събра да проведе преговори с АО „ТВЭЛ”, Русия, за възлагане на обществена поръчка с предмет: “Авторско поддържане на комплекса програми за неутронно-физични пресмятания КАСКАД”.

Всички членове на комисията подписаха декларации по чл. 35, ал. 3 от Закона за обществените поръчки.

Комисията се запозна с изискванията на документацията.

Комисията установи:

1. Процедурата на договаряне без обявление е стартирана с Решение № ЗОП-Р-316/23.10.2015г. на основание доклад рег. № Е-1017/03.09.2015г., Решение № 18.1.14. от Протокол № 18/16.09.2015г. на СИФ и Решение № 53.1.13.1. от Протокол № 53/24.09.2015г. на СД на „АЕЦ Козлодуй” ЕАД.

2. След одобряване на изготвената документация, до АО „ТВЭЛ”, Русия, е изпратена покана с Рег. № 5268/23.10.2015г.

3. Процедурата е заведена в РОП под № 00353-2015-0252.

4. АО „ТВЭЛ”, Русия, е подал оферта с вх. № ОП-2073/04.12.2015г.

На заседанието присъстваха упълномощени представители на участника съгласно приложения присъствен лист.

Комисията отвори първоначалната оферта на участника и установи, че документите за подбор и предложението за изпълнение отговарят на изискванията на Възложителя. Участникът ще ползва като подизпълнител НИЦ “Курчатовский Институт”, Русия. Комисията отвори предлаганата цена. Офертата, предложена от Участника, е следната:

1. Цена за изпълнение на поръчката – 91 517,00 евро без ДДС;

2. Срок на изпълнение – 5 години;

3. Участникът предлага изменения по проекта на договор.

Страните, след проведени преговори, се договориха следното:

1. Цена за изпълнение на поръчката – 88 500,00 евро без ДДС;

2. Срок на изпълнение – 5 години;

3. Договореностите, постигнати по време на преговорите, са отразени в приложенията към протокол № 1 от 18.12.2015г.

Договорената пределна стойност за изпълнение на поръчката е 88 500,00 евро без ДДС и

е по-ниска от ориентировъчната по доклада на заявителя за откриване на процедурата, която е 105 000,00 евро без ДДС.

Комисията намира постигнатите договорености с АО „ТВЭЛ”, Русия, за отговарящи на интересите на „АЕЦ Козлодуй” ЕАД с оглед на “Авторско поддържане на комплекса програми за неутронно-физични пресмятания КАСКАД” и предлага на Възложителя на основание чл. 92а, ал. 6 от Закона за обществените поръчки да го определи за изпълнител на обществената поръчка и на основание чл. 74, ал. 1 от ЗОП да сключи договор с него.

Настоящият доклад е съставен на 04.01.2015г. Цялата документация по процедурата се предава на Възложителя за вземане на решение по чл. 92а, ал. 6 във връзка с чл. 73 от ЗОП.

Приложения:

- | | |
|---------------------------------|-------|
| 1. Присъствен лист | 1 бр. |
| 2. Протокол от преговорите | 1 бр. |
| 3. Списък на постъпилите оферти | 1 бр. |

Председател:
/Красимир Каменов /

- Членове:**
1.
/ Александър Томов /
2.
/ Данаил Христов /
3.
/ Димитър Донков /
4.
/ Георги Захариев /



"АЕЦ КОЗЛОДУЙ" ЕАД, гр. Козлодуй

ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ

За участие в процедура на договаряне без обявление с предмет:

"Авторско поддържане на комплекса програми за неутронно-физични пресмятания КАСКАД"

Преговори


17.12.2015г.

Фирма: АО "ТВЭЛ"

Представител: Артёмий Ченцов, главный специалист
/име, фамилия, длъжност и подпис/ 

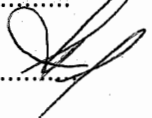
Представител:
/име, фамилия, длъжност и подпис/

Фирма: АО "ТВЭЛ"

Представител: Александр Угрюмов, руководитель проекта
/име, фамилия, длъжност и подпис/ 

Представител:
/име, фамилия, длъжност и подпис/

Фирма: АО ТВЭЛ

Представител: Лаврентий Петрович Боринский, вице-президент
/име, фамилия, длъжност и подпис/ 

Представител:
/име, фамилия, длъжност и подпис/

Фирма: АО "ТВЭЛ"

Представител: Бурнавичко Анна Валерьевна, и.с.специалист
/име, фамилия, длъжност и подпис/ 

Представител:
/име, фамилия, длъжност и подпис/

Фирма:

Представител:
/име, фамилия, длъжност и подпис/

Представител:
/име, фамилия, длъжност и подпис/



“АЕЦ КОЗЛОДУЙ” ЕАД, гр. Козлодуй

ПРОТОКОЛ № 1

В изпълнение на Заповед АД-3605/18.11.2015 г. и изпратена покана до участника за участие в процедура за възлагане на обществена поръчка, комисия в състав:

Председател: Кр. Каменов – Н-к отдел „ЯГ”, ЕП-2

Членове:

1. Ал. Томов – Р-л гр. ЯТК, ЕП-2
2. Д. Христов – Гл. Експерт РФА, У-е “Е“
3. Д. Донков – Ст. Юрисконсулт, У-е “П“
4. Г. Захариев – Гл. експерт „ОП”, У-е „Г”

се събра да продължи преговорите с АО „ТВЭЛ”, Русия в процедура на договаряне без обявление с предмет: „Авторско поддържане на комплекса програми за неутронно-физични пресмятания КАСКАД”.

На преговорите присъстваха следните представители на ОАО „ТВЭЛ”, Русия: г-н Александр Угрюмов, г-жа Ольга Буравченко, г-н Артемий Ченцов и г-н ПетрЛавренюк.

Договореностите, постигнати на преговорите, са отразени в приложения към настоящия протокол.

Договорената сума за изпълнение на договора е 88 500 евро за петте години.

В изпълнение Приказ АД-3605/18.11.2015 г и на основании отправленного участнику приглашения на участие в процедуре возложения общественного заказа, комиссия в составе:

Председатель: Кр. Каменов – Н-к отдел „ЯГ”, ЕП-2

Члены:

1. Ал. Томов – Р-л гр. ЯТК, ЕП-2
2. Д. Христов – Гл. Експерт РФА, У-е “Е“
3. Д. Донков – Ст. Юрисконсулт, У-е “П“
4. Г. Захариев – Гл. експерт „ОП”, У-е „К”

собралась для продолжения переговоров с АО «ТВЭЛ», Россия, по процедуре переговоров без объявления с предметом: «Авторское сопровождение комплекса программ для нейтронно-физических расчетов КАСКАД»,

В переговорах приняли участие следующие представители ОАО «ТВЭЛ», Россия: г-н Александр Угрюмов, г-жа Ольга Буравченко, г-н Артемий Ченцов и г-н Петр Лавренюк.

Достигнутые во время переговоров договоренности, отражены в приложениях к настоящему протоколу.

Договоренная стоимость выполнения Контракта составляет 88 500 евро за пять лет.

18.12.2015 г.

За ОАО „ТВЭЛ”, Россия:

Полномочный Представитель:

/ ПетрЛавренюк /

1.....

/ Александр Угрюмов /

2.....

/ Артемий Ченцов /

3.....

/ Ольга Буравченко /

За АЕЦ Козлодуй ЕАД:

Председател:

/ Кр. Каменов /

Членове: 1.....

/ Ал. Томов /

2.....

/ Д. Христов /

3.....

/ Д. Донков /

4.....

/ Г. Захариев /

АЭС «Козлодуй» ЕАД, г. Козлодуй, внесенная в торговый реестр при Агентстве по регистрации фирм под ЕИК 106513772, в лице – Исполнительного директора, называемая далее Заказчик, с одной стороны, и

АО «ТВЭЛ», г. Москва, в лице Григорьева Олега Александровича – вице-президента, действующего на основании доверенности от 08.09.2015 № 4/167/2015-ДОВ, называемое далее Исполнитель, с другой стороны, а вместе именуемые Стороны, на основании статьи 41 Закона общественных заказов Республики Болгария и на основании Решения № АД-...../2015 года Исполнительного директора Заказчика о выборе Исполнителя общественного заказа по теме: «Авторское сопровождение комплекса программ для нейтронно-физических расчетов КАСКАД» заключили настоящий Контракт о нижеследующем:

1. ПРЕДМЕТ КОНТРАКТА

1.1. Заказчик заказывает и оплачивает, а Исполнитель осуществляет услуги по авторскому сопровождению комплекса программ для нейтронно-физических расчетов КАСКАД, согласно Приложению № 1 – Общие условия Контракта, Приложению № 2 – Техническое задание № 15.УЕ.ТЗ.386, Приложение № 3 – форма Акта, которые являются неотъемлемой частью настоящего Контракта.

1.2. Предмет настоящего Контракта осуществляется в соответствии с Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Болгарии о сотрудничестве в области атомной энергетики от 19 мая 1995 года, согласно Меморандуму о разработке долгосрочной программы сотрудничества в области энергетики между Министерством энергетики и энергетических ресурсов Республики Болгарии и Федеральным агентством по атомной энергии Российской Федерации от 2003 года.

2. ЦЕНА И УСЛОВИЯ ОПЛАТЫ

2.1. Стоимость настоящего Контракта составляет (.....) евро.

- за услуги, оказанные в 2016 г. – евро 00 центов (Этап 1);
- за услуги, оказанные в 2017 г. – евро 00 центов (Этап 2);
- за услуги, оказанные в 2018 г. – евро 00 центов (Этап 3);
- за услуги, оказанные в 2019 г. – евро 00 центов (Этап 4);
- за услуги, оказанные в 2020 г. – евро 00 центов (Этап 5);

2.2. Стоимость настоящего Контракта является окончательной, действительной до полного выполнения обязательств Сторон по настоящему Контракту. Изменение стоимости настоящего Контракта на выполнение общественного заказа допускается как исключение только в нижеуказанных случаях и только путем подписания Сторонами двухстороннего документа:

1. если в результате обстоятельств непреодолимой силы придется:
 - а. изменить сроки, или
 - б. частично заменить услуги, указанные в предмете настоящего Контракта, если это в интересах Заказчика и не приводит к увеличению стоимости настоящего Контракта, или
 - в. уменьшить общую стоимость настоящего Контракта в интересах Заказчика вследствие согласованного уменьшения объема услуг, или

2. при изменении цен, регулируемых государством, в случае если предмет настоящего Контракта на выполнение общественного заказа является деятельностью, цена которой подлежит государственному регулированию Республики Болгария и срок его выполнения более 12 месяцев, или

3. в случаях если цену приходится увеличить вследствие приемки нормативного акта Республики Болгария - до размера, проистекающего как прямое или непосредственное последствие от этого акта, или

4. при продлении срока настоящего Контракта, в случае если одновременно выполнены следующие условия:

а. не позднее 6 (шести) месяцев до окончания срока настоящего Контракта Заказчик открыл процедуру общественного заказа на выполнение таких же услуг на последующий период, которая не закончилась выбором Исполнителя;

б. срок настоящего Контракта продлевается до выбора Исполнителя, но не более 6 (шести) месяцев;

в. перебои в поставке или услуги привели бы к существенным затруднениям для Заказчика.

2.3. Не менее чем за 20 (двадцать) календарных дней до окончания текущего календарного года Стороны подписывают ежегодный Акт приемки оказанных услуг (далее Акт), форма которого является Приложением № 3 к настоящему Контракту. Датой оказания услуг будет считаться дата подписания Акта.

2.4. На основании подписанного ежегодного Акта за выполненный по п. 2.1. соответствующий этап Контракта, в течение 30 (тридцати) календарных дней после выставления Исполнителем соответствующего счета Заказчик будет осуществлять платежи в соответствии со следующим графиком:

- декабрь 2016 года - евро;
- декабрь 2017 года - евро.
- декабрь 2018 года - евро;
- декабрь 2019 года - евро.
- декабрь 2020 года - евро;

2.5. Заказчик считается выполнившим обязательства по оплате соответствующего этапа услуг в момент поступления 100% суммы цены оплачиваемого этапа на счет Исполнителя в его уполномоченном банке в случае, если Исполнитель предпринял все необходимые меры и получил от Национального Агентства по Доходам Республики Болгария Заключение о применении Соглашения об избежании двойного налогообложения (СИДНО). Банковские расходы несет Сторона, осуществляющая соответствующие платежи.

2.6. Исполнитель несет ответственность за выплату всех налогов и (или) других обязательных сборов, которые могут возникнуть в связи с настоящим Контрактом, на территории Российской Федерации.

Заказчик будет ответственным за оплату любых налогов и (или) других обязательных сборов, которые он должен оплатить в соответствии с действующим законодательством Республики Болгария.

2.7. Платежи по настоящему Контракту будут осуществляться банковским переводом в пользу Исполнителя по следующим банковским реквизитам:

ПАО Сбербанк

117997, Москва, ул. Вавилова, 19

Swift Code: SABR RU MM транзитный счет

АО «ТВЭЛ» в евро

№ 40702978600020206097

Банк-корреспондент: Deutsche Bank AG

Frankfurt am Main

Swift Code: DEUTDEFF

Account № 10094987261000

3. СРОК ВЫПОЛНЕНИЯ КОНТРАКТА

3.1. Срок действия настоящего Контракта начинается с момента его подписания обеими Сторонами и заканчивается после полного исполнения Сторонами взятых на себя обязательств по Контракту.

4. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ЗАКАЗЧИКА

4.1. Заказчик обязуется:

4.1.1. Оказать необходимое содействие Исполнителю при оказании возложенных на него услуг.

4.1.2. Принять оказанные услуги Исполнителя с учетом требований настоящего Контракта.

4.1.3. Выплатить Исполнителю вознаграждение за оказанные услуги, согласно условиям настоящего Контракта.

4.1.4. Обеспечить Исполнителю доступ к программе для нейтронно-физических расчетов КАСКАД (далее – Программа) для выполнения им своих обязательств по настоящему Контракту.

4.1.5. Обеспечить Исполнителя во время оказания услуг по Техническому заданию служебными помещениями, оснащенными необходимой офисной техникой и коммуникационными средствами, специальной рабочей одеждой и средствами по технике безопасности в соответствии с нормативными документами Республики Болгария.

4.1.6. Оказывать содействие Исполнителю в организации визовой поддержки, проживания и транспортного обеспечения Персонала Исполнителя при выполнении им своих обязательств по настоящему Контракту.

4.2. Заказчик имеет право осуществлять контроль за выполнением настоящего Контракта, не создавая при этом препятствия в работе Исполнителя и не нарушая его оперативную самостоятельность.

5. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ИСПОЛНИТЕЛЯ

5.1. Исполнитель обязуется:

5.1.1. Оказать услуги в соответствии с условиями настоящего Контракта.

5.1.2. Предоставлять Заказчику отчетные документы, подготовленные ФГБУ НИЦ «Курчатовский институт» (далее – Субподрядчик), на русском языке:

- на бумажном носителе – 7 (семь) экземпляров;
- на электронном носителе в формате PDF – 1 (один) экземпляр.

5.1.3. в течение 3 (трех) месяцев с даты подписания настоящего Контракта направить Заказчику программу обеспечения качества при оказании услуг по авторскому сопровождению комплекса программ КАСКАД (далее – ПОК).

Заказчик не производит оплаты за указанную ПОК. Стоимость отчетных документов включена в стоимость услуги по авторскому сопровождению эксплуатации Программы.

5.1.4. передать отчетные документы Заказчику путем направления их почтой (Почтовым отправлением). Условия передачи отчетов, в том числе права и обязанности Сторон по таможенному оформлению, по получению соответствующих экспортных или импортных лицензий будут соответствовать условиям поставки DAP – аэропорт г. София, Болгария (INCOTERMS 2010). В течение не более чем 3 (трех) рабочих дней со дня передачи отчетных материалов курьерской службе, Исполнитель должен направить Заказчику по факсу +359-973-8-05-91 извещение о направлении отчетных документов.

Моментом (датой) передачи отчетных документов является дата (момент) проставления Заказчиком отметки о приемке Почтового отправления, в котором переданы отчетные материалы, в документе курьерской службы. В течение не более чем 3 (три) рабочих дня с даты получения отчетных документов у курьерской службы, Заказчик направит Исполнителю по факсу +7-495-988-83-83 извещение о получении. С момента передачи отчетных материалов с результатами соответствующего этапа услуг к Заказчику переходит

право собственности на полученные материальные носители, а также риски их случайного повреждения или случайной утраты.

Заказчик не производит дополнительной оплаты за передаваемые отчетные документы (на бумажном и электронном носителях). Стоимость отчетных документов включена в стоимость услуги по авторскому сопровождению эксплуатации Программы. Таможенная стоимость каждого отчетного документа на бумажном и электронном носителях для целей таможенного оформления указана ниже:

№ п/п	Наименование отчетного документа	Таможенная стоимость, евро
1.	Анализ результатов работы комплекса программ КАСКАД на АЭС «Козлодуй» в 2016 г. Техническая справка (7 экз.)	.....
	Компакт-диск	.....
2.	Анализ результатов работы комплекса программ КАСКАД на АЭС «Козлодуй» в 2017 г. Техническая справка (7 экз.)	.....
	Компакт-диск	.....
3.	Анализ результатов работы комплекса программ КАСКАД на АЭС «Козлодуй» в 2018 г. Техническая справка (7 экз.)	.....
	Компакт-диск	.....
4.	Анализ результатов работы комплекса программ КАСКАД на АЭС «Козлодуй» в 2019 г. Техническая справка (7 экз.)	.....
	Компакт-диск	.....
5.	Анализ результатов работы комплекса программ КАСКАД на АЭС «Козлодуй» в 2020 г. Техническая справка (7 экз.)	.....
	Компакт-диск	.....

5.1.5. Нести все командировочные расходы своих специалистов из г. Москва на АЭС «Козлодуй», связанные с выполнением обязательств по авторскому сопровождению.



5.1.6. нести ответственность за действия своих специалистов на площадке АЭС «Козлодуй» на период выполнения обязательств по настоящему Контракту.

5.2. Заказчик заверяет Исполнителя в том, что поставленная по настоящему Контракту отчетная документация:

- не будет использоваться для производства ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств или для достижения какой-либо военной цели;
- будет находиться под гарантиями МАГАТЭ в течение всего периода ее нахождения под юрисдикцией Республики Болгария;
- будет обеспечена мерами физической защиты на уровнях не ниже уровней, рекомендованных МАГАТЭ;
- будет реэкспортироваться или передаваться из-под юрисдикции Республики Болгария в любую другую страну только при наличии предварительного письменного разрешения Государственной корпорации по атомной энергии «Росатом», согласованного с Федеральной службой по техническому и экспортному контролю России.

6. ПРИЕМКА

6.1. Подрядчик передает Заказчику соответствующие отчетные документы согласно Рабочей программе, Приложение № 4 к Контракту.

6.2. Заказчик должен в течение 30 (тридцати) рабочих дней с момента получения отчетных материалов с результатами выполненной услуги проверить эти результаты.

6.3. При проверке полученных от Исполнителя отчетных материалов за соответствующий период оказания услуги Заказчик может предъявить к этим результатам только мотивированные замечания, которые будут отражены в протоколе Экспертного Технического Совета (ЭТС) Заказчика.

6.4. В срок, указанный в пункте 6.2. настоящего Контракта, Заказчик должен направить Исполнителю свои замечания.

В ином случае Заказчик направит Исполнителю протокол ЭТС о приемке результатов Работы без замечаний.

6.5. Исполнитель должен в течение 20 (двадцати) рабочих дней устранить мотивированные замечания Заказчика по п. 6.3. настоящего Контракта и передать за свой счет Заказчику результат исправления. Заказчик должен принять результаты исправления Исполнителя в порядке, указанном в пп. 6.3.-6.9 настоящего Контракта и в срок в течение 15 календарных дней.

6.6. Если Заказчик не направит свои мотивированные замечания Исполнителю в срок до 30 (тридцати) рабочих дней после получения отчетных материалов, то услуга считается оказанной без замечаний.

6.7. В случае изменения указанного в статье 9 настоящего Контракта адреса, Исполнитель должен сообщить Заказчику новый адрес в течение не более чем 3 (трех) рабочих дней со дня, когда Исполнитель узнал или должен был узнать об изменении адреса. Если Заказчик отправит свои замечания к результатам Работы по адресу, указанному в настоящем Контракте, до получения уведомления Исполнителя о новом адресе, то отправление будет считаться надлежащим.

6.8. Стороны подпишут ежегодный Акт о приемке оказанных услуг, указанного в п.2.3 настоящего Контракта, в течение 30 (тридцати) дней с даты подписания протокола ЭТС.

6.9. С момента получения Исполнителем ежегодного Акта приемки оказанных услуг, подписанного Заказчиком, соответствующий этап услуги считается надлежаще выполненным Исполнителем и принятым Заказчиком

6.10. Если у Заказчика возникает необходимость получения объяснений, касающихся порядка получения Исполнителем какого-либо результата или иной информации о переданном результате, то такая необходимость не является мотивированным замечанием и не может быть основанием для неподписания ежегодного Акта приемки оказанных услуг.



7. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ

7.1. Порядок, условия передачи, получения и использования информации, составляющей коммерческую тайну, регулируются Договором о конфиденциальности и неразглашении информации № 100/45046040/081313; 830000042, подписанным Сторонами 08.11.2013 в части, не противоречащей условиям настоящего Контракта.

7.1.1. Исполнитель имеет право раскрывать любую информацию по настоящему Контракту и документы, полученные от Заказчика, только своему Персоналу, Субподрядчику и Персоналу Субподрядчика, а также государственным органам Российской Федерации при условии, что законодательство Российской Федерации предусматривает обязательства соответствующих государственных органов о соблюдении конфиденциальности получаемой информации, а также в ЗАО «Гринатом», юридическим консультантам, Госкорпорацию «Росатом», с гарантиями сохранения конфиденциальности и обеспечения режима защиты от несанкционированного доступа, без предварительного согласия Заказчика.

7.1.2. Заказчик вправе передавать сведения, касающиеся настоящего Контракта, в «Болгарский энергетический холдинг» ЕАД, с гарантиями сохранения конфиденциальности и обеспечения режима защиты от несанкционированного доступа, без предварительного согласия Исполнителя.

7.2. Следующие пункты Общих условий настоящего Контракта не будут применяться к исполнению Сторонами обязательств по настоящему Контракту: 2.5, 5.1, 5.2, 10.2, 17.7, 22.6, 23.1, 24.1.

7.3. Изложить п. 1.4. Общих условий Контракта в следующей редакции: «1.4. Порядок работы Заказчика с внешними организациями на площадке АЭС «Козлодуй» – согласно действующей письменной инструкции ДБК.КД.ИН.028 «Инструкция по качеству. Работа с внешними организациями после заключения Контракта».

7.4. Изложить п. 2.1. Общих условий Контракта в следующей редакции: «2.1. На момент подписания Контракта в качестве обеспечения надлежащего исполнения условия настоящего Контракта Исполнитель предоставил безусловную безотзывную банковскую гарантию или залог денежных средств на расчетный счет Заказчика на сумму в размере 5 % от стоимости Контракта, определенную в п. 2.1 настоящего Контракта. Срок действия банковской гарантии должен составлять на 60 (шестьдесят) календарных дней больше, чем срок действия настоящего Контракта. Срок действия банковской гарантии может быть пролонгирован по мере получения требования о пролонгации со стороны Заказчика. В зависимости от выбранного способа обеспечения залог денежных средств возвращается на расчетный счет Исполнителя или банковская гарантия освобождается не позднее 15 (пятнадцати) рабочих дней после эффективного выполнения предмета поставки, для чего Исполнитель отправляет письмо, содержащее актуальные банковские реквизиты для перечисления денежных средств».

7.5. Изложить п. 2.3. Общих условий Контракта в следующей редакции: «2.3. В случаях, когда предмет контракта выполняется поэтапно, то по окончании и принятии определенного этапа контракта ЗАКАЗЧИК частично освобождает безусловную безотзывную банковскую гарантию, при этом ИСПОЛНИТЕЛЬ заменяет банковскую гарантию надлежащего исполнения условия настоящего Контракта на новую, на стоимость пропорционально уменьшенную на стоимость окончанных и принятых этапов. В случаях, когда гарантией надлежащего исполнения условий настоящего Контракта является залог денежных средств, ЗАКАЗЧИК после выполнения Исполнителем очередного этапа п. 2.3. настоящего Контракта возвращает ИСПОЛНИТЕЛЮ соответствующую часть денежных средств, пропорционально стоимости окончанных и принятых этапов, после получения письменного требования со стороны ИСПОЛНИТЕЛЯ, содержащего актуальные банковские реквизиты в течение 15 (пятнадцати) календарных дней».

7.6. Изложить п. 2.4. Общих условий Контракта в следующей редакции: «2.4. Гарантия надлежащего исполнения условий настоящего Контракта задерживается ЗАКАЗЧИКОМ при



невыполнении обязанностей по настоящему Контракту, которые взял на себя ИСПОЛНИТЕЛЬ».

7.7. Изложить п.3.2. Общих условий Контракта в следующей редакции: «3.2. Исполнитель не имеет право передавать свои обязанности, или часть обязанностей по Контракту, третьей стороне, не получив предварительного согласия Заказчика».

7.8. Изложить статью 6 Общих условий Контракта в следующей редакции:
«6. НАЛОГИ И СБОРЫ ДЛЯ ИНОСТРАННЫХ ИСПОЛНИТЕЛЕЙ.

6.1.Заказчик в течение 20 (двадцати) календарных дней после подписания Контракта предоставит Исполнителю необходимую форму для заполнения Исполнителем и представления в налоговые органы Республики Болгария.

6.2.Заказчик не вправе удерживать взимаемый у источника налог из сумм оплаты услуг Исполнителя в следующих случаях:

а. если Исполнитель представит Заказчику копию письменного одобрения, выданного налоговым органом, о возможности применения Соглашения об избежании двойного налогообложения (СИДНО), или

б. если Исполнитель представит Заказчику подтверждение подачи ходатайства о применении СИДНО, свидетельствующее, что ходатайство осталось без ответа со стороны налогового органа в течение более чем 60 (шестьдесят) дней.

6.3.Учитывая, что Исполнитель является иностранным лицом и местом выполнения настоящего Контракта является территория Республики Болгария, и в случае если Исполнитель не предоставит заключение по п. 6.2 Общих условий Контракта, Заказчик от каждой причитающейся суммы удержит 10% при выплате дохода от источника выплат. В случае предоставления Исполнителем положительного решения налогового органа Болгарии о применении СИДНО или подтверждения что ходатайство осталось без ответа в течение более 60 дней после даты регистрации заявления в налоговом органе, Заказчик доплатит удержанную сумму налога Исполнителю.

6.4.В случае удержания Заказчиком налогового источника выплат, Заказчик передает Исполнителю официальный документ на удержанную сумму, выданный соответствующим налоговым органом Республики Болгария».

7.9. Изложить п. 10.1. Общих условий Контракта в следующей редакции: «10.1. Для контрактов, включающих работы, поставки или услуги, имеющие отношение к ядерной безопасности и/или радиационной защите, Исполнитель должен представить Заказчику необходимые документы для проверки Дирекцией «Безопасности и Качества» АЭС «Козлодуй» ЕАД в объеме и сроки согласно ДБК.КД.ИН.028.»

7.10. Изложить первый абзац п. 10.6. Общих условий Контракта в следующей редакции: «10.6. Персонал Исполнителя и его Субподрядчиков, включая иностранные фирмы, выполняющие работы, оказывающие услуги в зонах строгого режима на площадке АЭС «Козлодуй», обязаны соблюдать требования нижеуказанных документов, с которыми Заказчик ознакомит персонал Исполнителя и его Субподрядчиков:»

7.11. Изложить п. 10.9. Общих условий Контракта в следующей редакции: «10.9. При необходимости в проведении работ в зоне строгого режима (ЗСР) обязательно производится Спектрометр излучения человека (СИЧ) персонала Исполнителя, включая и лицам, работающим по гражданскому договору, и представителям иностранных организаций, до начала и после окончания работ, оказания услуг по соответствующему контракту внешней организацией (ВО).»

7.12. Изложить п. 10.10. Общих условий Контракта в следующей редакции: «10.10. Для работы в ЗСР Заказчик, за свой счет, обеспечивает Исполнителя спецодеждой, личными предохранительными средствами, дозиметрическим контролем и т.д., согласно требованиям, действующим на территории Заказчика».

7.13. Изложить п. 11.7. Общих условий Контракта в следующей редакции: «11.7. Исполнитель обязуется обеспечить в УТЦ АЭС «Козлодуй» ЕАД обучение и экзамены для

персонала Исполнителя, который будет работать на площадке АЭС «Козлодуй» по «Введению в АЭС» и по «Радиационной защите».

7.14. Изложить п. 11.15. Общих условий Контракта в следующей редакции: «11.15. Исполнитель обязуется соблюдать действующие на АЭС «Козлодуй» ЕАД правила в отношении техники безопасности и противопожарной безопасности».

7.15. Изложить статью 16 Общих условий Контракта в следующей редакции:
«16. НЕУСТОЙКИ.

16.1. В случае несоблюдения сроков раздела 3 Контракта, исключая просрочку по вине Заказчика или вследствие обстоятельств непреодолимой силы Исполнитель по письменному требованию другой Стороны выплачивает Заказчику неустойку в размере 0,4% (четыре десятых процента) годовых от стоимости соответствующего этапа услуги за каждый просроченный день, начиная с 1-го (первого) дня задержки в передаче результатов оказанных услуг, но не более 5% (пяти процентов) от стоимости причитающегося платежа.

16.2. В случае просрочки платежа по разделу 2 Контракта Заказчик, исключая просрочку по вине Исполнителя или обстоятельства непреодолимой силы, по письменному требованию Исполнителя выплачивает неустойку в пользу Исполнителя в размере 0,4% (четыре десятых процента) от стоимости просроченного платежа за каждый просроченный день, начиная с 1-го (первого) дня задержки в оплате, но не более 5% (пяти процентов) от стоимости причитающегося платежа, в отношении которого была допущена просрочка.

16.3. В случае невыполнения обязанностей по Контракту, за исключением случаев по п. 16.1 и п. 16.2 Общих условий Контракта, виновная Сторона выплачивает по письменному требованию другой Стороны исправной стороне неустойку (штраф) в размере 5% (пяти процентов) от стоимости Контракта.

16.4. За фактически нанесенный ущерб в размере больше оговоренных неустоек, заинтересованная сторона может потребовать компенсацию документально подтвержденных убытков в полном размере.

16.5. В случае если по вине Заказчика Исполнитель не сможет получить оплату выполненного этапа услуги, то Заказчик в дополнение к санкциям, установленным в настоящей статье, компенсирует Исполнителю в полном размере все документально подтвержденные убытки, понесенные Исполнителем в связи санкциями, наложенными на него государственными органами Российской Федерации, за задержку поступления валютной выручки от экспорта. Заказчик должен перечислить Исполнителю сумму указанной компенсации, указанной в счете Исполнителя в течение 30 (тридцати) календарных дней со дня получения счета Исполнителя и копии документа о наложении санкции».

7.16. Изложить п. 17.4. Общих условий Контракта в следующей редакции: «17.4. Контракт может быть расторгнут невиновной стороной через 15 (пятнадцать) дней после получения уведомления виновной стороной письменного уведомления в случае виновного невыполнения принятых Контрактом обязанностей. В данном случае невиновная сторона может предъявить претензии на неустойки в соответствии с Разделом 16 Общих условий Контракта»

7.17. Стороны договорились изложить статью 18 Общих условий Контракта в следующей редакции:

«18. НЕПРЕОДОЛИМАЯ СИЛА.

18.1. В случае если одна из Сторон не может выполнить обязанности по Контракту вследствие непредусмотренного или непредотвратимого события чрезвычайного характера, возникшего помимо воли и желания после заключения Контракта и препятствующего его выполнению, которое нельзя предвидеть или избежать, в том числе объявленная или фактическая война, гражданские волнения, террористические акты, эпидемии, блокада, эмбарго, землетрясения, наводнения и другие природные стихийные бедствия, а также издание актов государственных органов, она должна в 3-дневный срок в письменной форме уведомить другую Сторону об этом. Это событие должно быть подтверждено компетентным



органом страны соответствующей Стороны, в противном случае Сторона не может ссылаться на непреодолимую силу.

18.2. Во время действия непреодолимой силы, выполнение обязанностей и связанные с ними встречные обязанности приостанавливаются. Сроки на выполнение продлеваются соответственно на срок действия непреодолимой силы.

18.3. Если непреодолимая сила будет существовать больше 30 (тридцати) дней, любая из Сторон может потребовать прекращения Контракта».

7.18. Изложить статью 19 Общих условий Контракта в следующей редакции:

«19. ПОРЯДОК РАЗРЕШЕНИЯ СПОРОВ

19.1. Все спорные вопросы, проистекающие из Контракта или во время его выполнения, будут решаться путем переговоров между двумя Сторонами. В случае, если спорные вопросы нельзя решить путем переговоров, они будут решаться согласно законодательству Республики Болгария.

19.2. Все споры, разногласия, возникающие при исполнении настоящего Контракта, Стороны будут стараться решить в духе доброй воли. В случае если Стороны не достигнут согласия, все споры, разногласия или требования, возникающие из настоящего Контракта или в связи с ним, в том числе касающиеся его нарушения, прекращения или недействительности, за исключением общих судов, будут разрешаться следующим образом:

– если ответчиком в таком споре или разногласии является Заказчик, то арбитражное разбирательство будет осуществляться в Международном коммерческом арбитражном суде при Торгово-промышленной палате Российской Федерации в соответствии с ее Регламентом;

– если ответчиком в таком споре или разногласии является Исполнитель, то арбитражное разбирательство будет осуществляться в Международном коммерческом арбитражном суде при Болгарской Торгово-промышленной палате в соответствии с ее Регламентом.

Возможные встречные иски ответчика должны передаваться на рассмотрение в тот же арбитраж, что и первоначальные иски.

Решение арбитража, вынесенное в соответствии с настоящей арбитражной оговоркой, будет окончательным и обязательным для обеих Сторон.

Все расходы и затраты, возникающие в связи с арбитражной процедурой, должна нести проигравшая сторона, если иное не предусмотрено решением арбитража.

19.3. В случае возникновения спора между Сторонами при толковании Контракта необходимо соблюдать следующий приоритет документов:

- Контракт, подписанный Сторонами;
- Общие условия Контракта;
- Приложения к Контракту»

7.19. Изложить п. 22.5. Общих условий Контракта в следующей редакции: «22.5. Коммуникация между Сторонами осуществляется на русском языке».

7.20. Изложить п. 22.7. Общих условий Контракта в следующей редакции: «22.7. Если в ходе выполнения работ по Контракту возникнут обстоятельства, требующие составления двустороннего коммерческого протокола, заинтересованная Сторона отправляет другой Стороне приглашение с указанием места, даты и времени встречи. Уведомленная Сторона должна ответить в срок от трех дней после уведомления (датой уведомления считается дата входящего номера)».

7.21. Изложить п. 23.2. Общих условий Контракта в следующей редакции: «Контракт составлен в 2 (двух) имеющих одинаковую силу экземплярах на болгарском и русском языках, по одному экземпляру для каждой из Сторон. Если в текстах на различных языках существуют противоречия, преимущественную силу имеет текст на болгарском языке».

7.22. Изложить адреса Сторон Общих условий Контракта в следующей редакции:

«ЗАКАЗЧИК

АЭС «Козлодуй» ЕАД



3321, г. Козлодуй
Республика Болгария
тел/факс: +359-973-73530
Идентификационный номер налогоплательщика: 7706123550
Идентификационный номер (ЕИК): 106513772
Идентификационный номер по закону НДС: BG 106513772

ИСПОЛНИТЕЛЬ

АО «ТВЭЛ»

Юридический адрес:

119017, г. Москва, ул. Большая Ордынка, д. 24, Российская Федерация

Почтовый (фактический) адрес:

115409, г. Москва, Каширское шоссе, д. 49, Российская Федерация

тел./факс: +7-495-988-8282 / +7-495-988-8383

Идентификационный номер налогоплательщика: 7706123550»

8. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

8.1. Настоящий Контракт вступает в силу с момента его подписания Сторонами. Выполнение предмета настоящего Контракта начинается с момента получения Исполнителем письменного уведомления Заказчика о начале выполнения работ по настоящему Контракту.

8.2. Неотъемлемой частью настоящего Контракта являются следующие приложения:

Приложение № 1 – Общие условия контракта;

Приложение № 2 – Техническое задание № 15.УЕ.ТЗ.386.

Приложение № 3 – Форма Акта.

8.3. Ответственное техническое лицо за выполнение настоящего Контракта со стороны Заказчика –, тел.: + 395 973 7,
e-mail:

8.4. Контактное лицо со стороны Исполнителя – главный специалист Смирнов Вячеслав, тел: +7-495-988-8282 / +7-495-988-8383

8.5. В случае противоречия условия настоящего Контракта и условий Приложений к нему преимущественную силу будут иметь условия настоящего Контракта.

9. АДРЕСА СТОРОН:

Заказчик:

АЭС «Козлодуй» ЕАД

3321, г. Козлодуй

Республика Болгария

тел/факс: +359-973-73530 / +359-973-76027

Идентификационный номер (ЕИК): 106513772

Идентификационный номер по закону НДС: BG 106513772.

Исполнитель:

АО «ТВЭЛ»

Юридический адрес:

119017, г. Москва, ул. Большая Ордынка, д. 24, Российская Федерация

Почтовый (фактический) адрес:

115409, г. Москва, Каширское шоссе, д. 49, Российская Федерация

тел./факс: +7-495-988-8282/+7-495-988-8383

Идентификационный номер налогоплательщика: 7706123550

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

об участии в процедуре договаривания без объявления с предметом:

«Авторское сопровождение комплекса программ для
нейтронно-физических расчетов КАСКАД»

№	Виды работ	Человеко- месяцы (кол.)	Срок	Документ
1	2	3	4	5
0.	Разработка программы обеспечения качества при выполнении работ по авторскому сопровождению комплекса программ КАСКАД	2	0+3месяца	Программа обеспечения качества
1.	Анализ результатов работы комплекса программ КАСКАД на АЭС «Козлодуй» в течение периода авторского сопровождения в 2016 году	3	31.10.2016г.	Техническая справка
2.	Анализ результатов работы комплекса программ КАСКАД на АЭС «Козлодуй» в течение периода авторского сопровождения в 2017 году	3	31.10.2017г.	Техническая справка
3.	Анализ результатов работы комплекса программ КАСКАД на АЭС «Козлодуй» в течение периода авторского сопровождения в 2018 году	3	31.10.2018г.	Техническая справка
4.	Анализ результатов работы комплекса программ КАСКАД на АЭС «Козлодуй» в течение периода авторского сопровождения в 2019 году	3	31.10.2019г.	Техническая справка
5.	Анализ результатов работы комплекса программ КАСКАД на АЭС «Козлодуй» в течение периода авторского сопровождения в 2020 году	3	31.10.2020г.	Техническая справка

Срок выполнения предмета настоящего заказа 5 лет (60 месяцев), считая со дня уведомления об утвержденном Протоколе проверки документов Дирекцией „Б и К” „АЭС Козлодуй” ЕАД.

Директор департамента

А.Б. Долгов



”АЕЦ КОЗЛОДУЙ” ЕАД, гр. Козлодуй

СПИСЪК НА ПОСТЪПИЛИ ОФЕРТИ

За участие процедура на договаряне без обявление с предмет:

“Авторско поддържане на комплекса програми за неутронно-физични пресмятания КАСКАД”

1. Вх. № ОП-2073/04.12.2015г., ОАО „ТВЭЛ”, Русия

Предал:

Гл. експерт „ОП”.....

/Г. Захариев/

Приел:

Началник отдел “ЯГ”, У-е “Е”.....

/Красимир Каменов /